

UCSF VALENCIA HEALTH SERVICES

PEDIATRIC AND ADOLESCENT HEALTH CARE
VOLUME 3, No. 2 CLINIC NEWSLETTER

1647 Valencia Street, Francisco, CA 94110
Tel: 415-647-3666 Fax: 415-282-3756

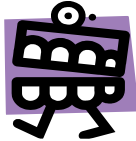
www.valenciahealth.com



INFORMACIÓN DENTAL

Usted sabía que

- ◇ 5 a 10 por ciento de los niños de la edad de 2 años tienen por lo menos una cavidad en los dientes.
- ◇ Caries en los dientes es una enfermedad crónica en los niños, cinco veces más que el asma.
- ◇ Caries parcialmente son causadas por una bacteria en la boca que es transmitida de los Padres a los niños.



Consejos dentales

- ✓ Cepille los dientes de su niño en la mañana y antes de acostarse.
Todos los días.
- ✓ Limpie los dientes del niño apenas le salga un diente. Use una toalla mojada o cepille el diente con un cepillo dental de bebe y agua.
- ✓ Ayude a su niño a cepillarse los dientes hasta la edad de 8 años. (Ellos necesitan supervisión hasta que aprendan.)
- ✓ Llévelo al dentista una vez al año, dos veces al año es recomendable.
- ✓ No compartir los cepillos dentales.
- ✓ Cambie su cepillo dental cada 3 meses.
- ✓ Evite golosinas y refrescos dulces. (agua fresca y frutas es recomendable)



Exámen dental

- 1.) ¿Cuántos años tiene que tener su hijo para su primer exámen dental?
 - a. 4 años de edad
 - b. 2 años de edad
 - c. 1 año de edad
 - d. Cuando comienza el Kindergarden
(respuesta: c, 1 año de edad)
- 2.) ¿Cuántas veces al día su niño debe de cepillarse los dientes? (mínimo)
 - a. Una vez
 - b. Solo si comen algo dulce
 - c. Cuando se van a acostar
 - d. Dos veces
(respuesta: d, mínimo dos veces al día)
- 3.) Verdadero o falso: Usted tiene que usar pasta dentrifica de niño cuando le limpia los dientes a su niño de dos años.
(respuesta: falso, pasta dentrifica no es recomendable para limpiar los dientes de un niño de 2 años, use agua pura)
- 4.) ¿Que bocadillos son mejores para que niño tenga unos dientes sanos?
 - a. Una manzana
 - b. Un pastelillo de frutas
 - c. Un pedazo de queso
 - d. Un baso de jugo de frutas
(respuesta: a, una manzana, c, un pedazo de queso. El pastelillo de frutas se queda pegado en los dientes y un baso de jugo de frutas tiene mucha azúcar)
- 5.) ¿Cual es las causa de las caries?
 - a. Bacteria en la boca
 - b. Niños que se duermen con la botella de leche en la boca
 - c. Tomando agua
(respuesta: a y b)



(a: No limpie los chupones o los chupones de las botella de leche con su boca, no intercambie utensilios de comer y no mastique la comida del niño.) (b: Azúcar en la leche causa caries cuando usted deja la botella en la boca del niño.)

Referencias y recursos:

American Academy of Pediatrics Dentistry: www.aapd.org, California Childcare Health Program: www.ucsfchildhealthcare.org, First 5 Oral Health: www.first5oralhealth.org

Bienvenido a nuestra Clínica

Valencia Health Services provee cuidado comprensible a bebés, niños y adolescentes.

- Exámenes generales para recién nacidos y niños
- Exámenes generales y físicos para deportes
- Vacunas
- Pruebas de tuberculosis y anemia
- Visitas si está enfermo
- Consejería sobre la salud mental
- Asistencia sobre manejo de enfermedades crónicas
- Afiliación con los hospitales locales y UCSF
- Empleados Bilingües (Inglés/Español)
- Servicios confidenciales para adolescentes
- Planificación familiar
- Consejería sobre nutrición
- Educación sobre salud general
- Referencia a Especialistas
- Consultas telefónicas después de horas de trabajo para problemas de salud urgentes

VHS Staff

Clinical Director: Helen Martin, FNP
Business Manager: Sandra Aguilar, BS
Administration/Front Desk: Aracely Hernandez
Administrative Biller: Teri Leary
Programmer/Analyst: Jim Rutherford
Project Assistant: Stacey Kramer

PROVIDERS:

Larry Granader, MD
Marylupe Flores, LCSW
Barbara Hollinger, FNP
Molly Savitz, FNP
Naomi Schapiro, PNP
Kristen Sligar, FNP
Linda Torres, RN

MEDICAL ASSISTANTS:

Carolina Garcia
Coranizeva Robles

Es tiempo para las vacunas de gripe

El primer grupo de prioridad:

Niños de 6 a 23 meses

Aquellos niños que padecen de asma y toman medicinas diariamente
Niños grandes que viven en la misma casa de un bebé de 6 meses o menos

El Segundo grupo de prioridad:

Aquellos niños que padecen de asma
Hermanos de niños que padescan de asma

El tercer grupo prioridad:

Todos los niños que desean vacunarse contra la gripe

Consulte con la oficina para saber si todavía hay vacunas de la gripe

Queremos agradecer y dar las gracias a las siguientes organizaciones que nos ayudaron en la fiesta para promover los servicios que se ofrecen en la Clínica

Barnes & Noble at Fisherman's Wharf
Boys and Girls Club of San Francisco
Community Health Resource Center
VHS Community Advisory Board
The San Francisco Public Library
San Francisco State University's Pre-Dental Club
The Reading Tree
Safeway on Mission
Rainbow Groceries
UCSF Bookstore



Muchas gracias a:
California Association for Nurse Practitioners (CANP) Region 7

y
Salvatore Ferragamo
por su ayuda en el evento de Julio 19, 2005 en el
Union Square Ferragamo Store
beneficiando a UCSF Valencia Health Services

Este fue el segundo evento en este año que CANP Region 7 organizó para recoger fondos para UCSF Valencia Health Services

Recomendaciones para pacientes

- ♦ **ESTACIONAMIENTO:** Si usted se estaciona en el estacionamiento de la Clínica, estacione solamente en los espacios reservados: si no su carro será remolcado sin ningún aviso. Escriba el modelo, año color de su carro en la recepción.
- ♦ **PADRES:** Si su niño esta enfermo cuando la clínica esta cerrada, y usted piensa que es urgente, por favor llame (415) 647-3666. El servicio de llamadas tomará el mensaje y un proveedor de salud le llamará pronto.
- ♦ **CUIDADO URGENTE:** Si la persona que trae el niño a la cita nos es uno de sus padres o guardián, esta persona debe traer una nota firmada por uno de las padres o guardián y el número de telefono donde nos podamos comunicar con uno de ellos.